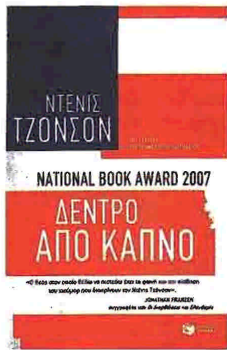


14 | 48

ΒΙΒΛΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

Ξένη λογοτεχνία

ΤΟ ΒΗΜΑ
ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΙΟΥΛΙΟΥ 2011



ΝΤΕΝΙΣ ΤΖΟΝΣΟΝ
Δέντρο από καπνό
 Μετάφραση Γιώργος-Ικάρως Μπαμπασάκης, Εκδόσεις Πατάκη, 2011, σελ. 752, τιμή 24 ευρώ

Ο πόλεμος του Βιετνάμ έχει χαραχθεί τη συλλογική αλλά και την προσωπική εμπειρία της σύγχρονης Αμερικής. Ο αμερικανός συγγραφέας Ντένις Τζόνσον (γενν. 1949), για τον οποίο ο Φίλιπ Ροθ είπε ότι «η πρόζα του έχει εκκλησιαστική δύναμη και στυλ», βραβεύτηκε το 2007 με το Εθνικό Βραβείο Βιβλίου των ΗΠΑ για το επικό (και ογκοδέστατο) μυθιστόρημά του *Δέντρο από καπνό*. Πρόκειται για μια υπνωτιστική όσο και νευρώδη αναβίωση της αμερικανικής (επιπλέον ανθρώπινης, όχι μόνο στρατιωτικής) εμπειρίας στο Βιετνάμ που πολλοί στην Αμερική διάβασαν αναπόφευκτα μέσα από το πρίσμα της πιο πρόσφατης πολεμικής εμπλοκής της Αμερικής στο Ιράκ. Θα μπορούσε κάποιος να χαρακτηρίσει το βιβλίο και μια σπουδή επάνω στην παράνοια που προηγείται του πολέμου, συντονίζεται με τις μάχες του και συντροφεύει την ανήκεστο βλάβη των συνεπειών του. Ο Γουίλιαμ «Σκιπ» Σαντς είναι ένας νέος άνθρωπος, αρκετά καλόπιστος και απολύτως πρόθυμος να βοηθήσει τη CIA και την πατρίδα του από το πόστο του στις Ψυχολογικές Επιχειρήσεις κατά των Βιετκόνγκ. Είναι πεπεισμένος ότι λαμβάνει μέρος σε μια ενάρετη αποστολή, τη συντριβή του κομμουνιστικού κινδύνου, και θέλει να ζήσει την εμπειρία της μεγάλης νίκης ως το τέλος. Η θη-

Μια υπνωτιστική αλλά νευρώδης **αναβίωση της αμερικανικής εμπειρίας στο Βιετνάμ**. Πολλοί στην Αμερική τη διάβασαν μέσα από το πρίσμα της πιο πρόσφατης πολεμικής **εμπλοκής των ΗΠΑ στο Ιράκ**, από έναν συγγραφέα που θεωρείται στυλίστας

Τα απόνερα ενός πολέμου



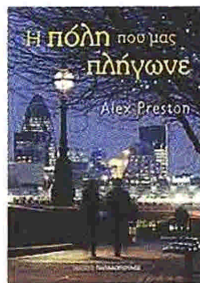
Βιετνάμ, Δεκέμβριος 1965. Μεταφορά τραυματία σε ελικόπτερο. Η εμπειρία του πολέμου στο Βιετνάμ εξακολουθεί να έχει μυθιστορηματικό ενδιαφέρον, όπως δείχνει το εξαιρετικό μυθιστόρημα του Ντένις Τζόνσον

ριωδία όμως και η αποκίνωση θα τον οδηγήσουν σε μια κατάσταση πνευματικής και ψυχικής διάλυσης καθώς βλέπει μέσα από τις καλές προθέσεις να αναδύεται το κακό και τελικά να επικρατεί. Μεταξύ άλλων παρακολουθούμε τους αδελφούς Χιούστον, τον Μπίλ και τον Τζέιμς, που άφησαν την έρημο της Αριζόνας για να βρεθούν σε έναν πόλεμο όπου η διάφευση γίνεται τρομακτική, οι παραισθήσεις καταπίνουν την πραγματικότητα και η παραπληροφόρηση οδηγεί στην παραφροσύνη. Ο Ντένις Τζόνσον καταπίνεται, στα χνάρια του Νόρμαν Μέιλερ, με πολλά είδη γραφής. Εγινε γνωστός με το βιβλίο του *Jesu's Son* (1992), μια συλλογή αυτοβιογραφικών διηγημάτων, βουτηγμένα στην ψυχική οδύνη, στα ναρκωτικά και στην αλητεία. Η Αμερική του Τζόνσον είναι πάντα μια χώρα στα πρόθυρα της Αποκάλυψης.

Το αμάρτημα της απληστίας

ΑΛΕΞ ΠΡΕΣΤΟΝ
Η πόλη που μας πλύνανε

Μετάφραση Μαρία Σεβαστιάδου Εκδόσεις Παπαδόπουλος, 2011, σελ. 424, τιμή 17 ευρώ



Τριαντάρης πρώην trader ο συγγραφέας έγραψε ένα βιβλίο για τη manía της κερδοσκοπίας και παράλληλα μια ιστορία αγάπης. Ο ήρωάς του, ο Τσαρλς, σπουδάζει λογοτεχνία στο Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου και ονειρεύεται το μέλλον του. Μένει άνεργος για ένα εξάμηνο αλλά τελικά βρίσκει δουλειά σε μια επενδυτική εταιρεία και μπαίνει στον χλιδατό κόσμο των golden boys. Αποδεικνύεται ικανότατος στη δουλειά του, η πολυτελής ζωή όμως τον κάνει πλεονέκτη. Ο μισθός του δεν φτάνει για να βγάλει τον μήνα. Η φούσκα της οικονομίας εκρήγνυται και εκείνος προσπαθεί να μην πνιγεί στα βαθιά.

ΦΙΛΙΠ ΡΟΘ
Νέμεσις

Μετάφραση Κατερίνα Σχινά, Εκδόσεις Πόλις, 2011, σελ. 320, τιμή 18 ευρώ



Στο πρόσφατο βιβλίο του κορυφαίου αμερικανού συγγραφέα *Νέμεσις*, μια επιδημία πολιομυελίτιδας ξεσπά το καλοκαίρι του 1944 στο Νιού-αρκ, λίγο πριν από το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, και σταδιακά ξεκληρίζει τους νέους σπέρνοντας τον θάνατο. Στο τέταρτο μέρος της «σκοτεινής τετραλογίας της Νεμέσεως» ο Φίλιπ Ροθ αφιερώνει την ιστορία του Μπάκι που διευθύνει το Κέντρο Αθλοπαιδιών της περιοχής, προσπαθεί να κατευνάσει τα πανικόβλητα πνεύματα των κατοίκων και να διατηρήσει ανέπαφους τους δεσμούς μιας κοινότητας που αρχίζει να βυθίζεται «στον κυδαίο ψόγο και το άκρατο μίσος» υπό το κράτος ενός ψυχωτικού συλλογικού φόβου.

ΚΟΡΜΑΚ ΜΑΚ ΚΑΡΘΥ
Ματωμένος μεσημβρινός ή Το κόκκινο του δειλινού στη Δύση

Μετάφραση Αύγουστος Κορτώ, Εκδόσεις Καστανιώτη, 2011, σελ. 384, τιμή 20 ευρώ

Ο Αμερικανός Κόρμακ Μακ Κάρθυ το 1985 εξέδωσε το «απόλυτο γουέστερν» και ως σήμερα θεωρείται από κριτικούς και αναγνώστες το αριστούργημά του. Η δράση εκτυλίσσεται στις νοτιοδυτικές συνοριακές (με το Μεξικό) περιοχές των ΗΠΑ κατά την περίοδο 1841-1890, όπου διαπράττονται όλων των ειδών οι φρικαλεότητες και μοναδικός θεός είναι ο πόλεμος. Βάρβαρες συμμορίες μισοθρόνων και ιθαγενών αλληλοεξοντώνονται και βάφουν τις σελίδες με αίμα σ' ένα σκοτεινό έπος, μια ανατριχιαστική ελεγεία για τη βία ως δομικό συστατικό του πολιτισμού και μια τρομακτική παρουσίαση των φονικών ενστίκτων που ενυπάρχουν σε κάθε άνθρωπο.

Ο χαμένος τα παίρνει όλα



ΤΟΝ **ΑΛΕΞΗ ΣΤΑΜΑΤΗ**
 Συγγραφέα

Συνιστώ δύο μεγάλους αμερικανούς συγγραφείς. Ο ένας είναι ο **Τόμας Πίντσον**. Στο μυθιστόρημά του *Εμφύτο ελάττωμα* (Εκδόσεις Καστανιώτη, μετάφραση Γιώργος Κυριαζής, σελ. 435, τιμή 20,24 ευρώ) ο Πίντσον, ο οποίος δεν έχει κάνει ποτέ του καμία δημόσια εμφάνιση, «παίζει» με το κλασικό αμερικανικό «νουάρ», ένα είδος στο οποίο δεν μας έχει συνηθίσει. Καλιφόρνια, 60s, ψυχεδέλεια, σερφ,

ροκ-εν-ρολ. Ουτοπίες. Μότο από τον Μάη του '68 «Κάτω από το πλακόστρωτο υπάρχει η παραλία». Ο Πίντσον παίρνει όλα τα κλισέ του είδους και φτιάχνει ένα μοναδικό πάτσγουορκ για τις εποχές εκείνες όπου ο χαμένος τα παίρνει όλα. Αρκεί να ξέρει να χάνει σωστά. Εξαιρετική η μετάφραση του Γιώργου Κυριαζή. Ο άλλος είναι ο **Ραλφ Ελισον**. Το μυθιστόρημά του *Αόρατος άνθρωπος*

(Εκδόσεις Κέδρος, μετάφραση Αγορίτσα Μπακοδήμου, σελ. 549, τιμή 25 ευρώ) βγήκε το 1952, σε μια ταραγμένη περίοδο, όπου ο ρατσισμός στις ΗΠΑ ήταν ακόμη στην ημερησία διάταξη. Η ιστορία ενός ανώνυμου αφροαμερικανού ήρωα, «αόρατου από το σύστημα». Συνοπτικά, το εμβληματικό αντιρατσιστικό μυθιστόρημα και ένα από τα καλύτερα βιβλία του 20ού αιώνα.



Η δεκαετία του '60 και της ψυχεδέλειας είναι αγαπημένο θέμα του Τόμας Πίντσον